

○○システム構築プロジェクト

- メッセージ一覧 -

第 1.0 版

作成日	2020 年 10 月 1 日
作成者	XXXX XXXX
承認者	XXXX XXXX

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	版	更新日	更新者	更新内容
1	1.0	2020/10/1	山口 慎二	初版
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

目次

メッセージ一覧..... 3

メッセージ一覧

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
1	必須項目：{0}を入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000001	
2	Please enter the required field {0}.	Error	en	SYSCOMMON_E000001	
3	{0}は yyyy/MM/dd で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000002	
4	Please enter {0} in yyyy/mm/dd format.	Error	en	SYSCOMMON_E000002	
5	{0}は半角文字で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000003	
6	Please enter {0} in half-size characters.	Error	en	SYSCOMMON_E000003	
7	{0}は半角数字で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000004	
8	Please enter {0} in half-size digits.	Error	en	SYSCOMMON_E000004	
9	{0}は半角英字で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000005	
10	Please enter {0} in half-size letters.	Error	en	SYSCOMMON_E000005	
11	{0}は半角英数で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000006	
12	Please enter {0} in half-size alphanumeric characters.	Error	en	SYSCOMMON_E000006	
13	{0}は半角カナで入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000007	
14	Please enter {0} in half-size katakana.	Error	en	SYSCOMMON_E000007	
15	{0}は全角文字で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000008	
16	Please enter {0} in full-size characters.	Error	en	SYSCOMMON_E000008	
17	{0}は{1}桁で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000009	
18	Please enter {0} in {1} digit(s).	Error	en	SYSCOMMON_E000009	
19	{0}は{1}桁以内で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000010	
20	Please enter {0} within {1} digit(s).	Error	en	SYSCOMMON_E000010	

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
21	{0}は{1}文字以内で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000011	
22	Please enter {0} within {1} character(s).	Error	en	SYSCOMMON_E000011	
23	{0}は 0 または 0.0 以外の文字を入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000012	
24	Please enter a value other than 0 or 0.0 for {0}.	Error	en	SYSCOMMON_E000012	
25	{0}にはアルファベットと数字だけが入力可能です。	Error	ja	SYSCOMMON_E000013	
26	Please enter {0} in alphanumeric characters.	Error	en	SYSCOMMON_E000013	
27	{0}は整数部の最大桁数が{1}桁を超えています。	Error	ja	SYSCOMMON_E000014	
28	The maximum length for the integer part of {0} is {1}.	Error	en	SYSCOMMON_E000014	
29	{0}は小数部の最大桁数が{1}桁を超えています。	Error	ja	SYSCOMMON_E000015	
30	The maximum length for the decimal part of {0} is {1}.	Error	en	SYSCOMMON_E000015	
31	{0}は整数部の最小桁数が{1}桁未満です。	Error	ja	SYSCOMMON_E000016	
32	The minimum length for the integer part of {0} is {1}.	Error	en	SYSCOMMON_E000016	
33	{0}は小数部の最小桁数が{1}桁未満です。	Error	ja	SYSCOMMON_E000017	
34	The minimum length for the decimal part of {0} is {1}.	Error	en	SYSCOMMON_E000017	
35	{0}には正の値を入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000018	
36	Please enter a positive value for {0}.	Error	en	SYSCOMMON_E000018	
37	{0}には負の値を入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000019	
38	Please enter a negative value for {0}.	Error	en	SYSCOMMON_E000019	
39	{0}は整数{2}桁以内、小数{1}桁以内で入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000020	
40	Please enter {0} within {2} digits of integer, within {1} figures of small number.	Error	en	SYSCOMMON_E000020	
41	{0}はマスタに存在しません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000021	
42	{0} does not exist in the master data.	Error	en	SYSCOMMON_E000021	
43	{0}はマスタに既に存在しています。	Error	ja	SYSCOMMON_E000022	

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
44	{0} already exists in the master data.	Error	en	SYSCOMMON_E000022	
45	{0}は既に削除されています。	Error	ja	SYSCOMMON_E000023	
46	{0} has already been deleted.	Error	en	SYSCOMMON_E000023	
47	一つ以上選択してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000024	
48	Please select more than one.	Error	en	SYSCOMMON_E000024	
49	正しい区分を選択してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000025	
50	Please select the correct type.	Error	en	SYSCOMMON_E000025	
51	明細行を選択してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000026	
52	Please select a row from the detail.	Error	en	SYSCOMMON_E000026	
53	複数行の選択はできません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000027	
54	Multiple rows cannot be selected.	Error	en	SYSCOMMON_E000027	
55	{0}行以上の追加は行うことができません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000028	
56	More than {0} rows cannot be added.	Error	en	SYSCOMMON_E000028	
57	{0}行以上の挿入は行うことができません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000029	
58	More than {0} rows cannot be inserted.	Error	en	SYSCOMMON_E000029	
59	読取専用の為、行を削除することはできません。({0}行目)	Error	ja	SYSCOMMON_E000030	
60	The selected row is read-only and cannot be deleted. Target row number: {0}	Error	en	SYSCOMMON_E000030	
61	{0}は編集できません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000031	
62	Changes cannot be made to {0}.	Error	en	SYSCOMMON_E000031	
63	明細行は{0}件以上入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000032	
64	Please enter more than {0} row(s) for the details.	Error	en	SYSCOMMON_E000032	
65	検索条件を入力してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000033	
66	Please enter the search condition.	Error	en	SYSCOMMON_E000033	

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
67	入力した ID またはパスワードは正しくありません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000034	
68	ID or password is incorrect.	Error	en	SYSCOMMON_E000034	
69	対象のデータは編集作業中に変更されました。再度編集画面を開き直してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000035	
70	Changes have been made to the data while you were updating the page. Please reopen the edit screen.	Error	en	SYSCOMMON_E000035	
71	対象のデータは既に削除されています。	Error	ja	SYSCOMMON_E000036	
72	The data has been deleted.	Error	en	SYSCOMMON_E000036	
73	関連データが存在するため修正、削除できません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000037	
74	Cannot be edited or deleted because related data exists.	Error	en	SYSCOMMON_E000037	
75	指定された URL は存在しません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000038	
76	The requested URL does not exist.	Error	en	SYSCOMMON_E000038	
77	リクエストした画面は現在使用できません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000039	
78	The requested screen cannot be used.	Error	en	SYSCOMMON_E000039	
79	不正な画面遷移が行われました。メニュー選択から操作をやり直してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000040	
80	Invalid screen transition. Please start over from the menu selection screen.	Error	en	SYSCOMMON_E000040	
81	システムエラーが発生しました。システム管理者に連絡してください。	Error	ja	SYSCOMMON_E000041	
82	System error. Please contact the system administrator.	Error	en	SYSCOMMON_E000041	
83	ファイルダウンロードに失敗しました。	Error	ja	SYSCOMMON_E000042	
84	File download failed.	Error	en	SYSCOMMON_E000042	
85	ファイルアップロードに失敗しました。	Error	ja	SYSCOMMON_E000043	
86	File upload failed.	Error	en	SYSCOMMON_E000043	
87	バッチ処理が異常終了しました。	Error	ja	SYSCOMMON_E000044	
88	Batch process job terminated in error.	Error	en	SYSCOMMON_E000044	
89	{0}は{1}のため、入力することができません。	Error	ja	SYSCOMMON_E000045	

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
90	{0} cannot be entered because it is {1}.	Error	en	SYSCOMMON_E000045	
91	登録します。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000001	
92	Do you want to register?	Info	en	SYSCOMMON_I000001	
93	更新します。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000002	
94	Do you want to update?	Info	en	SYSCOMMON_I000002	
95	削除します。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000003	
96	Are you sure you want to delete?	Info	en	SYSCOMMON_I000003	
97	一時保存します。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000004	
98	Do you want to save draft?	Info	en	SYSCOMMON_I000004	
99	ログアウトしてよろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000005	
100	Logout?	Info	en	SYSCOMMON_I000005	
101	入力内容が破棄されます。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000006	
102	Input data will be erased. Do you want to continue?	Info	en	SYSCOMMON_I000006	
103	ダウンロードします。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000007	
104	Do you want to download?	Info	en	SYSCOMMON_I000007	
105	アップロードします。よろしいですか？	Info	ja	SYSCOMMON_I000008	
106	Do you want to upload?	Info	en	SYSCOMMON_I000008	
107	登録されました。{0}	Info	ja	SYSCOMMON_I000009	登録後に採番された ID などを引数に渡す
108	Successfully registered. {0}	Info	en	SYSCOMMON_I000009	登録後に採番された ID などを引数に渡す
109	更新されました。{0}	Info	ja	SYSCOMMON_I000010	更新対象を特定する ID などを引数に渡す
110	Successfully updated. {0}	Info	en	SYSCOMMON_I000010	更新対象を特定する ID などを引数に渡す
111	削除されました。{0}	Info	ja	SYSCOMMON_I000011	削除対象を特定する ID などを引数に渡す
112	Successfully deleted. {0}	Info	en	SYSCOMMON_I000011	削除対象を特定する ID などを引数に渡す

〇〇システム構築プロジェクト メッセージ一覧 第 1.0 版

No.	メッセージ	レベル	言語	メッセージ ID	説明
113	ダウンロードが終了しました。	Info	ja	SYSCOMMON_I000012	
114	Download complete.	Info	en	SYSCOMMON_I000012	
115	アップロードが終了しました。	Info	ja	SYSCOMMON_I000013	
116	Upload complete.	Info	en	SYSCOMMON_I000013	
117		Info	ja		
118		Info	en		
119		Info	ja		
120		Info	en		
121		Info	ja		
122		Info	en		
123		Info	ja		
124		Info	en		
125		Info	ja		
126		Info	en		
127		Info	ja		
128		Info	en		
129		Info	ja		
130		Info	en		
131		Info	ja		
132		Info	en		
133		Info	ja		
134		Info	en		